



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 15. februar 2013.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 15. februara 2013. godine

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO ZAHTJEVU NASERA ORIĆA ZA ODOBRENJE DA ODGOVORI NA  
DRUGI ZAHTJEV OPTUŽENOG ZA IZDAVANJE NALOGA *SUBPOENA***

---

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Branioci Nasera Orića**

gđa Vasvija Vidović  
g. John Jones

**Branilac u pripravnosti**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**RJEŠAVAJUĆI** po Zahtjevu odbrane za odobrenje da odgovori na Drugi zahtjev za izdavanje naloga *subpoena* za Nasera Orića (dalje u tekstu: Orić), podnesenom 13. februara 2013. godine (dalje u tekstu: Zahtjev), u kojem Orić traži da mu Pretresno vijeće odobri da odgovori na Drugi zahtjev optuženog za izdavanje naloga *subpoena* za Nasera Orića (dalje u tekstu: Zahtjev optuženog), podnesen 7. februara 2013. godine;<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da Orić navodi da je u interesu pravde i da Vijeću može biti od objektivne pomoći da mu odobri da odgovori na Zahtjev kako bi mogao da obradi svaku od tema u Zahtjevu optuženog i da objasni da li posjeduje relevantne informacije koje bi suštinski mogle pomoći optuženom;<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da se optuženi i tužilaštvo ne protive Zahtjevu;<sup>3</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da bi Vijeću koristilo da čuje Orićev stav;

**NA OSNOVU** pravila 54 Pravilnika,

**OVIM:**

- (a) **ODOBRAVA** Zahtjev i **NALAŽE** Oriću da dostavi odgovor najkasnije do 22. februara 2013. godine; i
- (b) **TRAŽI** od Sekretarijata da Oriću dostavi ovu Odluku.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 15. februara 2013.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**

---

<sup>1</sup> Zahtjev, par. 7.

<sup>2</sup> Zahtjev, par. 5-6.

<sup>3</sup> Strane u postupku su usmeno odgovorile tokom pretresa održanog 13. i 14. februara 2013. godine.